



ASAMBLEA PERMANENTE DE LOS DERECHOS HUMANOS COCHABAMBA - BOLIVIA

NUESTRA VOZ

Agosto - octubre, 1991

Año III, N° 10

- * 500 años y la marcha indígena
- * Un programa para los 500 años en Bolivia
- * La discriminación y los 500 años (entrevistas)
- * El discurso de la naturaleza de Fernando Mires.
- * Los 500 años y la educación
- * Los retos de una conmemoración
- * Noticias de América Latina

"La pobre historia había dejado de respirar traicionada en los textos académicos, mentida en las aulas, dormida en los discursos de efemérides, la habían encarcelado en los museos y la habían sepultado con ofrendas, flores, bajo bronce y estatuas y mármol de los monumentos".

Eduardo Galeano



EDITORIAL

500 AÑOS, HACIA LA AUTODETERMINACION DE NUESTROS PUEBLOS

¿500 años? La historia oficial nos habla de una "conquista", de un "descubrimiento", y ultimamente del "Encuentro" de dos culturas y no son más que ropajes ideológicos, para encubrir hechos de violaciones de los Derechos Humanos y de los pueblos situaciones en que fueron rotas las identidades, con un sometimiento de sus cuerpos y almas. El poder colonizador ha hecho su propia historia, con su visión de dominador, y ha negado la historia de nuestros pueblos y con su soberbia creyeron que la historia comenzó con la llegada de ellos.

Hoy en día se sigue negando la historia y vida de nuestras nacionalidades, y si es que en algunos casos se la reconoce se las reduce al folklore.

No es de extrañar que las políticas de los Estados modernos (neoliberales) siguen con una política integracionista, insistiendo en que las diferencias debe eliminarse para llegar a un Estado y sociedad homogénea, sus políticas siguen dirigidas a la eliminación de nuestras nacionalidades (etnocidio).

Las violaciones de los Derechos de nuestros Pueblos no son sólo hechos del pasado sino un presente dramático, que no solamente se manifiesta por las carencias de orden material y los procesos de despojo y explota-

ción, sino también que se nos ha negado sistemáticamente la posibilidad de desarrollar nuestras propias culturas.

Nuestras nacionalidades tienen otra visión de la historia, en el que la llegada de los españoles, se lee como una invasión de extraños, ante lo cual se asumió una resistencia para poder sobrevivir. Hoy se ve cómo el tiempo y el espacio propicio de un caminar en búsqueda de nuestra identidad. Para lo cual el pasado se constituye en un punto de importancia, ya que en el deberemos las sabias de nuestras raíces para nutrir nuestra identidad y por otro lado, entender el presente y dirigirnos hacia el futuro a un nuevo proyecto de sociedad.

La lucha y la resistencia sigue y se abren como un espacio de desafíos para todos, para juntos buscar respuestas a las cuestiones planteadas, que están relacionadas a lo étnico, social, político y económico.

Los caminos tienen que dirigirse necesariamente a la ruptura de un Estado Nacional que ha permitido y perpetuado la discriminación y dominación hacia un Estado Plurinacional - Pluriétnico para un reconocimiento de la autodeterminación y dignidad de nuestros PUEBLOS.

A.P.D.H.C.

DIRECTORIO DE LA APDHC

Presidente vitalicio:
Rev. P. Federico Aguiló S.J.

Presidente:
Gustavo Loza

Vicepresidente:
Lizeth Chávez

Secretaría General:
Nancy Tamez

Secretaría de Hacienda:
Isabel Mena

Secretaría de Educación Popular:
José Luis Mamani

Secretaría de Pueblos Originarios:
Fernando Salazar

Secretaría de Prensa:
René Pérez

Secretaría Jurídica

Dirección:
25 de mayo, entre Jordán y Calama, Edificio Avaroa, 3º piso.
Casilla 2383
Teléfono 2-7825

LOS 500 AÑOS Y LA MARCHA INDIGENA



Después de 500 años de haber entrado a formar parte de la historia de occidente, todavía estamos entrabados en los grandes problemas que nos agobian a diario, empeorados por la devaluación de las utopías que movían los ideales y las luchas por un mundo mejor, hacia un horizonte más justo y más o menos definido. Y en este momento de crisis y de oscuridad ocurre un hecho insólito: "La gran marcha por el territorio y la dignidad".

Aquellos pueblos que han vivido olvidados por generaciones, verdaderos descendientes de los que fueron dueños de estas tierras cuando llegaron los conquistadores, los que fueron ayer dueños del continente entero, ahora se han visto obligados a caminar setecientos kilómetros para reclamar por un pedazo de tierra, para seguir viviendo, mientras el Gobierno los esperaba sentado en su sede de la ciudad de La Paz. Pero lo insólito, lo más golpeante de esta marcha, es ese toque de atención de que algo nuevo nace en medio de la oscuridad. Aquel hecho,

que en principio podría parecer como un reclamo más de los pobres y marginados para seguir sobreviviendo, se convierte en una potente luz, y me atrevo a decir que todavía no se le ha visto toda su profundidad y trascendencia.

Y para empezar me atrevo a decir, que una importante clave para entender nuestro destino hoy, tanto para América Latina como para Bolivia, está en los Pueblos indígenas. Y esta afirmación puede basarse en las siguientes razones:

1. Porque para entedernos a nosotros mismos y para reconstruirnos en momentos de crisis, se sabe por experiencia que necesitamos acudir a nuestro origen, el cual nos explicará mucho de nuestra situación presente, así como de nuestras estructuras más profundas, personales y sociales, muchas veces las más au-

ténticas.

Pues el origen de Bolivia, de América Latina y de las casi totalidad de los bolivianos es indígena, aunque a algunos les cueste admitirlo.

2. Porque la cultura dominante procedente, sobre todo, de los Estados Unidos no nos sirve más que para enajenarnos día a día, y para llegar a convertir a nuestras figuras generaciones en robots de los centros de poder.

3. Porque nos encontramos ante el agotamiento de las palabras, de los principios generales, como son el bien de la humanidad, el amor universal, la misma justicia, aun en un mundo atrocemente injusto. Así como ante la ineficacia de las declaraciones de las Naciones Unidas, y de las Iglesias. Y ante el fracaso de la utopía socialista.

4. Porque casi todos los países de América Latina tienen un origen y una historia comunes, por lo que no estamos solos en esta búsqueda de nuestra identidad, para construir una historia que ya no sea frustrante como la que hasta ahora hemos vivido.

5. Y porque para los cristianos, como dicen los obispos de toda América Latina, "la opción preferencial por los pobres" es una exigencia y una condición indispensable para ser cristiano en Latinoamérica y por tanto en Bolivia. Esa opción preferencial por los pobres es dar la preferencia a nuestro ser indígena y marginado y oprimido en nuestro

interior y a lo que los verdaderos indígenas, que son en la mayoría de esa multitud de pobres de nuestro país, que claman justicia y dignidad.

ALGUNAS URGENCIAS IMPORTANTES

Por lo tanto, los pueblos de América desde México hasta la Antártida nos vemos urgidos a buscar nuestra identidad para proyectarla constructivamente hacia adelante, reencontrar nuestro propio pensamiento y decir nuestra palabra. Para ello necesitaremos seguramente emprender también una árdua marcha.

1. En Primer lugar partiremos de la realidad, sin descuidar la más cercana, la de nuestro propio yo. Es urgente la aceptación de nuestro origen, de nuestras raíces indígenas, siempre mejor aceptadas con orgullo y amor que con vergüenza y menosprecio. Sin negar la realidad de la sangre del conquistador y del emigrante que corre por nuestras venas.

2. Necesitamos recorrer de nuevo, con nuevos ojos, nuestra historia y nuestra prehistoria, reconocer la sabiduría y la ciencia de nuestros antepasados, sus estructuras sociales y aquellas que se fueron tejiendo hasta la actual asfixia. Todo ello sin pretender volver a un imposible paraíso indígena ni para querer repetir lo irrepetible y sin quedarnos en meros recuerdos sentimentales o meramente folklóricos.

3 Se trata, pues, de respetar lo que somos y aun de amarlo, para asumirlo y reflexionarlo profundamente, y reconociendo los errores por todos cometidos reconstruirnos y crecer como personas y como pueblo, siempre a partir de lo que somos y no de lo que no somos o de lo que quisiéramos ser.

4 Comenzaremos esa mar-

cha, esa búsqueda de identidad y futuro con verdadera participación plurinacional, en una democracia verdaderamente representativa y participativa inventando nuevos canales de representatividad y participación. En una democracia en la que los indígenas y los pobres, que son mayoría tengan la mayor representatividad, lo contrario de lo que ocurre hoy. Y en la que los partidos políticos lidericen al pueblo no por el poder económico de su propaganda ni por sus ideologías y programas abstractos, por no llamarlos demagógicos, si no por su identificación con la realidad de su pueblo y por sus aportes científicos y concretos para resolver los problemas vitales y económicos, sobre todo, de las mayorías empobrecidas.

5. Hay que insistir que esa búsqueda es también a nivel latinoamericano, convencido que sólo con esa búsqueda común podremos surgir dignos y libres y con fuerzas renovadas, como con las que hoy surgen aquellos pueblos que parecían gastados y viejos por tanto error cometido, como lo son los países que hoy conforman la Comunidad Europea.

6 Y urge la necesidad de un Trabajo conjuncionado entre sociólogos latinoamericanos, economistas, antropólogos, historiadores, educadores, científicos, politólogos, teólogos, intelectuales en general pero sobre todo, en un trabajo conjunto con la sabiduría de aquellos que son los que más nos pueden enseñar en esta tarea los actuales miembros de los pueblos originarios, verdaderos pozos del saber, que han mantenido frescas sus aguas a través de tantos siglos de marginación y desprecio, desde que hace 500 años, la cultura occidental invadió estas tierras de América.

Miguel Esquirol

UN PROGRAMA PARA LOS 500 AÑOS EN BOLIVIA

Ante los acontecimientos del desmontaje del "Bloque Soviético" que hoy se cierne en la Europa Oriental y buena parte del Continente Asiático, en donde surge una desconcertante vitalización de pueblos y etnias que creíamos definitivamente dormidos, nuestra reflexión sobre los 500 años del descubrimiento y colonización nos permite calibrar en toda su magnitud el acontecimiento aquel en nuestras tierras de América. Y quizás agradecer de que hoy no surja un proceso similar de desagregación humana.



Sin embargo, la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Cochabamba no ha dejado de reflexionar sobre el desequilibrio profundo de civilización que se ha creado a partir de la Conquista y

sub-siguiente dominación cultural, y el rezago peligroso en que se ha dejado a las culturas que en un momento tuvieron un elevado sentido de su propia esencia, y hoy maldicen su suerte ya incapaces de levantar la cabeza para exigir un respeto a su dignidad e imponer un freno a la opresión sistemática de los valores culturales autóctonos que engendraron a través de siglos de convivencia pacífica con la Naturaleza. El pasado debe exigir estimular nuestra conciencia colectiva como bolivianos para hacer un esfuerzo sincero y colectivo en disminuir, si no hacer desaparecer esa brecha cultural de criminal peligrosidad que nos separa entre criollos y aymaras, quechuas, guaraníes y minorías étnicas, hasta el punto de hacer casi imposible el poder llamarnos bolivianos, compatriotas, hermanos.

Quizás sea el tiempo presente, y a raíz de una profundización colectiva de lo que es una auténtica y real democracia, la mejor coyuntura para hacer un exámen de conciencia a partir del Gobierno actual y revertir los rezagos de etnocentrismo europeo que nos quedan, que se han traducido hasta ahora en hirientes racismo y complejos de superioridad destructores de la fraternidad que buscamos. Es en un sentido positivo que la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Cochabamba, quiere proponer a la opinión pública para obtener su pleno apoyo, pero específicamente el gobierno del Presidente Paz Zamora para que genere también él un proceso de "arrepentimiento" que tenga una certera orientación hacia el futuro, y que se traduzca en obras propias nuestras. No basta invitar a los países extranjeros a "condonar la deuda externa", abrir mercados internacionales, pedir que nos compren el gas excedentario o nos solu-

cionen el problema del narcotráfico.

La Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Cocha-



bamba, se permite en esta ocasión hacer de unas pocas proposiciones muy elementales para viabilizar un poco "nuestro arrepentimiento" frente a los campesinos, la mayoría silenciosa de nuestro país. He aquí algunas propuestas:

1. La inmediata promulgación de la ley de comunidades agrarias. Aquí pedimos la honestidad del Congreso al analizar las diferentes propuestas, de la CSUTCB, la elaborada por el Diputado Urioste, etc. para buscar el bien de los interesados, los campesinos, y no simplemente las ventajas de partidos en función de gobierno.

2. La oficialización regional de los idiomas mayoritarios del País el aymara, el quechua y el guaraní, simultáneamente con el castellano y en perfecta alternativa y convergencia con el mismo.

3. Ello implica la creación de centros para la promoción de maestros bilingües, peritos en la transmisión de conocimientos y tecno-

logías castellano-aymara, castellano-quechuas y castellano-guaraníes que sinteticen y respeten la doble cosmovisión en términos de operatividad

de cara al futuro. Para ello es decisivo un acto de humildad y reconocer el error político que significó intentar suprimir las Normales de un plumazo. Lo que postulamos es su revitalización y reformulación según la triple modalidad y al servicio de las distintas regiones etno-lingüísticas del país. Y darles el presupuesto necesario.

- 4 Los anteriores postulados implican simultáneamente una reformulación a fondo de los textos escolares, especialmente en lo que se refiere a la historia: hay que rectificar profundos errores históricos, empezando por reconocer con toda honestidad que la Historia no comienza con la Colonia, sino que existe un capítulo importante inicial y que constituye una arte esencial de nuestra nacionalidad actual.

Para ello los llamados a cumplir esta tarea no son ni puede ser los partidos políticos en función de gobierno, por su tendencia a paralizarse en la interpretación de los acontecimientos y la tentación de excluir

algunas naciones que, como se ha hecho en la constitución de las cortes electorales, aquí también deberá ser a través de rescate de los valores culturales y el aporte de intelectuales connotados por su honestidad y equilibrio.

5. Oro error histórico de gravísimas consecuencias ha sido primero el intento de privatizar la educación rural, y en segundo lugar, desconocer la profesionalidad del maestro, docente y profesor rural como de más baja categoría, y cumpliendo sus sueldos a límites de vergüenza nacional.

Para lo primero postulamos se renueven a nivel de Congreso y Poder Ejecutivo los compromisos de mantener la financiación de la educación rural íntegra, y con unos sueldos, si no más altos, al menos mantenidos al mismo nivel de los salarios neoliberales egoístas y proyectar un reparto más equitativo de la "torta presupuestaria" en beneficio de la educación rural y su necesaria reactivación.

6 Después de los convenios del Gobierno con los pueblos indígenas del Oriente, a raíz de la impactante "Marcha por Territorio y la Dignidad", el proyecto de Ley redactado por el Instituto Indigenista boliviano y el Ministerio de Asuntos Campesinos será otra injusticia histórica imperdonable si no se acepta el reclamo del dirigente Ticuaco que demanda una participación directa en la elaboración y redacción de este proyecto de Ley por parte de los mismos interesados.

7. Si hubo un primer reconocimiento histórico de la presencia mayoritaria de aymaras, quechuas, y tupiguaraníes es precisamente la Reforma Agraria, aún en medio de sus graves errores y falta de implemen-

tación. La reparación con digna a esta injusticia secular significa un cambio de política que frene definitivamente el proceso actual de despojo de tierras a los campesinos y regresión descarada de la Reforma Agraria bajo el juego de la doble tributación. Un gesto de voluntad política sería unificar en una sola matriz lo que hoy es el MACA, Reforma Agraria, Colonización, etc. Seguir las cosas como están ahora lo juzgamos un crimen y deshonestidad frente a las mayorías del pueblo boliviano. Y así nadie puede "celebrar" los 500 años...

8. La liquidación del Banco Agrícola de Bolivia, si bien ha podido decirse algo inviable por su descapitalización, y en tal sentido inevitable, la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Cochabamba, es consciente de que ello ha significado una injusticia de consecuencias dramáticas para los campesinos y agricultores, porque sólo a ellos se les ha echado la culpa del desastre, como no sujetos de créditos, cuando todo el mundo sabe que la verdadera responsabilidad recae primordialmente en los directivos del BAB y en los grandes agricultores, también ellos impagos de sus créditos. Es cinismo cargar toda la culpa a los campesinos quechuas y aymaras del fracaso, y dejar que los agricultores impagos, pero con grandes extensiones, puedan capear el problema recurriendo a otros bancos.

Es la muestra más clara del refinado racismo hoy importante sólo ellos podrán "celebrar" impudicamente la llegada de los 500 años.

9. La impudicia no llega sólo por la vía del Gobierno y los partidos oficialista. Ante el asombro de toda la opinión pública, el Congreso de la Central Obrera Boliviana, que

se creía en una voluntad de reformulación institucional más justa, se ha empantanado en la discusión obreros (mineros) campesinos por cuotas de poder. Este irritante error histórico ha demostrado la mayor capacidad reflexiva y serena en la CSUTCB, al optar por seguir dentro el seno de la COB "en silencio" a pesar de tener una base numérica mucho mayor en la actualidad y haber sido históricamente el potencial revolucionario más consecuente, a pesar de haber perdido la mayoría de sus batallas por falta de medios, medios que siempre ha negado a compartir el sector urbano, prueba de ello es la cantidad de indigentes en las calles de nuestras ciudades. Esta táctica del silencio es el más potente dedo acusador contra nuestra sociedad, necesitada de yanaconas y pongos, imillas, etc. para no tener que compartir nuestras regalías con el campesinado.

La Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Cochabamba, presenta estas propuestas, como las cuentas pendientes con los quechuas, aymaras, tupi-guaraníes, mulatos, chipayas y otros grupos étnicos agonizantes del Ande, y los pueblos indígenas del Oriente. Nuestro reclamo aquí es poderío convertir en un gran programa a iniciarse a partir de 1992. Nuestra conciencia colectiva cambia aceleradamente. Por eso no perdemos la esperanza.

Cochabamba, septiembre de 1991

**ASAMBLEA PERMANENTE DE
LOS DERECHOS HUMANOS DE
COCHABAMBA**

ENTREVISTAS

ENTREVISTA A UN DIRIGENTE CAMPESINO DE LA PROVINCIA AYOPAYA

El dirigente campesino entrevistado al término de un evento sobre la realidad de la vida campesina se expresó así:

Que hay mucha discriminación hacia los campesinos por los organismos del gobierno que nos tratan como animales, nos llaman indios, indios, ese desprecio hicieron llegar los invasores.

muriendo sin dinero para comer, menos puede hacer estudiar a sus hijos.

Los compañeros campesinos dice "ante de la llegada de los invasores a nuestra tierra vivían mucho mejor que ahora, porque los españoles han destruido la cultura y todos los valores.

Antes de los 500 años de la



Este gobierno como los anteriores, le gusta hacer promesas, firmar decretos y no cumplirlos, olvidándose de los campesinos.

Sólo se ocupan de los de su clase; pero cerca a las elecciones se acuerdan de nosotros, para dar nuestros votos para ellos.

Cuando hay sequías o desastres naturales acuden a organismos internacionales para traer dineros en nombre de los campesinos y para gastar esos dineros, solamente en las ciudades -son pues, muy machos-.

La gente campesina se está

invasión tenían su cosmovisión, manejaban su vida y la ciencia donde el hombre y la mujer compartían sin diferencias las responsabilidades del trabajo, del hogar, educación y paternidad.

Por miles de años funcionó en perfecta armonía, por eso sabían por qué debían tener hijos. Hijos que debían ser fuertes, sanos, inteligentes, vigorosos.

La invasión europea, es totalmente dañina y como bolivianos e indios, por razones históricas, rechazamos todo festejo por el 12 de octubre.

ENTREVISTA: QUINIENTOS AÑOS DE RESISTENCIA INDIGENA Y POPULAR

Entrevista al Strio. de Relaciones Internacionales de la F.S.U.T.C. (Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Cochabamba), compañero Alejo Veliz.

Con la finalidad de recoger versiones legítimas y genuinas sobre lo que ven y piensan los campesinos respecto al 12 de octubre, otrora recordación del 12 de octubre como el día de la raza; para lo cual formulamos el siguiente cuestionario:

Pregunta: Los compañeros campesinos reconocen el 12 de octubre como en conmemoración del día de la raza o ven con otro razonamiento o existe otra filosofía?

Respuesta: Los campesinos tenemos otra filosofía, otra mentalidad con relación al 12 de octubre, para nosotros fue una invasión española a nuestro territorio, a nuestras costumbres, nuestras leyes, a nuestra cultura al extremo de querer exterminarnos. Pese a todas estas intenciones hoy todavía sobrevivimos, es más, todos los gobiernos han reconocidos y ostentado esa invasión dándonos una educación dominante. Para nosotros el 12 de octubre es rescatar o recuperar nuestra identidad a partir de nuestros héroes como Tupac Katari, Martín Uchu, Enrique Encinas.

Pregunta: Cómo ven los campesinos la política de relaciones internacionales, especialmente con España, que practica el gobierno del MIR-ADN y el resto de las medidas según dicen en beneficio de los campesinos?

Respuesta: El actual y otros gobiernos siempre han servido a los intereses de la dominación, por que son la expresión y pensamiento de la explotación e injusticias manejados internacionalmente. Sobre las medidas que adopta este gobierno en beneficio de los campesinos, todo es engaño y por eso los campesinos ya no creemos en ninguno de los ofrecimientos. La experiencia nos ha enseñado que los partidos criollos ofrecen todo antes de las elecciones y llegando al poder hacen lo contrario, por ejemplo el MIR-ADN a comienzos de su gestión dijo reconocer a las organizaciones sindicales campesinas, dijeron gobernar para las mayorías nacionales y ocurre todo al contrario, hoy nos atropellan, nos asaltan so pretexto de narcotráfico; está encima la aprobación de una nueva ley agraria mediante la cual pretenden hacernos entregar nuestras tierras a los ex-patronos y a los capitalistas y convertinnos en empleados con míseros salarios y ponernos en la pobreza, en resumen, ni éste ni otros gobiernos hacen nada en beneficio de los campesinos del país, no obstante este abandono hemos subsistido estos largos quinientos años.

Pregunta: Qué tareas o planes concretos tienen para hacer respetar sus derechos y recuperar sus derechos y recuperar autenticidad?

Respuesta: Estamos en intensas actividades de todo tipo para retomar nuestra conciencia de clase a tal efecto ya hemos realizado dos eventos nacionales entre las tres nacionalidades, quechuas, aymaras y guaraníes; la última hemos realizado

en la ciudad de La Paz, en la provincia los Andes, comunidad Corque Amaya en febrero pasado de donde tenemos conclusiones importantes como tareas a desarrollar, se ha realizado un análisis de las tres estructuras, la económica, político sindical y la cultural. En lo económico no sólo debemos recuperar la tierra, si no el territorio porque el Estado hasta ahora sólo nos permite utilizar 30 cm. de la tierra, si aparece algún mineral, el Estado nos asalta, queremos, como nacionalidad, ser verdaderos dueños de la tierra.

En lo político sindical hemos identificado tres niveles de mando o autoridad: Autoridades criollas, son el corregidor, subprefecto, su autoridad es muy restringida. Autoridades originarias, son los jilaqatas, marcas, aleandes, son las autoridades legítimas.

En la estructura cultural tenemos como tarea recuperar los valores culturales e históricos a través de reuniones, cabildos, etc. Es también nuestra tarea recuperar nuestros propios símbolos como ser nuestra bandera, el himno nacional, a nuestros propios héroes, todo esto debe estar concluido antes del 12 de octubre del 92.

Para fortalecer estas actividades por lo menos tenemos programados unos seis eventos más hasta el 92, asimismo, como parte de estas actividades, el día 12 de octubre realizaremos el Primer Congreso de Medicina Tradicional, después convocaremos a un festival de música autóctona.

Pregunta: Tienen algún mensaje para las nacionalidades del país

ante la proximidad de los 500 años de la invasión española?

Respuesta: Nuestro mensaje



es pedir a los quechuas, aymaras y guaraníes que mantengan latente y muy en el fondo de su conciencia que nuestra misión es hacer respetar nuestras nacionalidades y territorialidad como legítimos pobladores del país, teniendo como misión recuperar nuestro territorio y el poder, a este efecto este 12 de octubre celebraremos la conformación de nuestro propio instrumento político que nos permita accionar hacia una transformación total por que el actual estado lo único que hace es contaminar la corrupción y dar la escuela de la mafia, por consiguiente nos hacen falta cambios estructurales.

Eduardo Angulo

(Comisión de Prensa APDHC)

EL DISCURSO DE LA NATURALEZA

(Resumen de un artículo de Arnoldo Mora sobre la obra Mires Fernando)

Se trata de la primera obra sobre el tema ecológico desde un enfoque múltiple en cuanto al aporte de las ciencias humanas y naturales, y con una clara conciencia ideológica o política, que va más allá de la simple inquietud conservacionista.

Fernando Mires es un distinguido intelectual de origen chileno y hoy profesor de una importante universidad alemana. En sus numerosas obras siempre trata de indagar las raíces de nuestra identidad latin-oamericana en vistas a un proyecto liberador, que haga por fin justicia a nuestros pueblos mayoritariamente oprimidos. Historia, filosofía, crítica política y teología, antropología y ciencias socioeconómicas, son las fuentes para su búsqueda.

Su anterior obra en torno al Descubrimiento y Conquista de América por parte de los españoles y su obra más reciente: El discurso de la naturaleza, ecológica y política en América Latina, enlazan entre sí.

El elemento común es denunciar todas las formas de destrucción de la vida que ha provocado "la civilización occidental" en nuestra América sobre todo en el ser humano americano concreto: el indígena.

Sobre todo trata de reivindicar el modo de vida de los indígenas, sus ciencias de la naturaleza y su trato para con ella. No se trata por lo tanto de defender a los indígenas frente al genocidio que hoy, después de cinco siglos, continúa en casi toda la geografía latinoamericana, sino de lo mucho

que tenemos que aprender de ellos. Su cultura considerada por los blancos occidentales como barbarie, durante siglos, constituye una gran lección, una verdadera ciencia.

No se trata de vivir un romanticismo trasnochado, del "buensalvaje", pues lo que aquí está en juego es demasiado serio pues lo que aquí está en juego es, ni más ni menos, la sobrevivencia de la especie humana.

Mires ve en la crisis eco-

las invenciones de K. Popper. Para Popper el cientismo no tiene nada que ver con las verdaderas ciencias, sino que más bien designa al intento de convertir las ciencias en compendios de verdades absolutas e inmutables. En ese sentido, la crisis de la economía es la crisis del pensamiento cientista aplicado a la economía".

La toma de conciencia de los límites de esos modelos económicos puramente cuantitativos, que nuestro autor califica de "eco-



lógica la bancarrota de los diversos modelos económicos inspirados en el capitalismo. Nuestro autor dice lo siguiente:

"La crisis de la economía no es sino parte de la crisis de la concepción del mundo que más o menos parece afectar al estatuto de todas las ciencias. Sin embargo no se trata de una crisis del pensamiento científico, sino del cientismo. El término cientismo es una de

nomía del absurdo", se da en los países centrales. Todo crecimiento todo desarrollo produce efectos negativos (entropía), como ya Marx, hablando de las fuerzas productivas en un determinado momento podían convertirse en más negativas que productivas, en más destructoras que creadoras de vida.

El título del segundo capítulo es muy significativo: "Hacia

la formación de un pensamiento ecológico en América Latina". Se trata de introducir un alto grado de racionalidad en nuestra política y modelos económicos, que supere el absurdo y la irracionalidad de las economías del crecimiento puramente cuantitativo, que tenga en cuenta los factores sociales y la experiencia multiseccular de nuestras culturas indígenas. Deteniéndose sobre todo en lo que él llama "el modelo de producción amazónico".

En el Amazonas se da el producto de siglos y siglos de un crecimiento del bosque en que la naturaleza ha puesto en juego múltiples factores para lograr un equilibrio maravilloso, coadyuvado sabiamente por los indígenas, y que hoy está a punto de ser destruido por la barbarie suicida de las políticas económicas de un crecimiento cuantitativo deshumanizado.

Pero lo que pasa en la Amazonía es apenas un ejemplo dramático de lo que pasa en el resto del Tercer Mundo. Es allí donde se ve el fracaso de esas políticas económicas.



Ante tamaña amenaza, de qué sirven las reflexiones ecológicas?

"La apelación a la ecología es parte de una acción política, que a la vez surge de una nueva radicalidad social, que no se superpone a la acción de los actores y existentes y reales, sino que surge de la presencia y actividad práctica de ellos mismos. Esa radicalidad so-

cial no nos dice cómo será el futuro. Pero sí señala cómo no queremos que sea y, en relación al tema ecológico, nos enseña que una vida sin naturaleza no solamente es indeseable, sino que además es imposible".

En conclusión, es un libro que abre nuevas perspectivas sobre el tema ecológico que está llenando bibliotecas enteras.

LOS 500 AÑOS Y LA EDUCACION

Antes del descubrimiento del Nuevo Mundo en 1492, llamado hoy "América", se sabe que existían civilizaciones muy adelantadas para esa época.

Dichas civilizaciones, como los aymaras, los qhiswas, los aztecas, los mayas, los amazónicos y otros, cubrían grandes extensiones de territorios.

Cada una de estas civilizaciones con su propia estructura social, económica, política, viviendo una vi-

da coherente, sin dependencias ni deudas, sin mendigos ni acaudalados, con una educación acorde a su modo de vida, su organización basadas en la producción, distribución equitativa y explotación racional de la tierra.

A partir de la invasión europea, hubo pues, un corte profundo, un choque abismal de culturas que truncó la dinámica de las civilizaciones de estos pueblos.

Los invasores europeos am-

biciosos se dieron a la tarea de buscar oro y plata, riqueza natural de las nuevas tierras, sometiendo a los autóctonos cruelmente, para lo que, pretextaron que estos pueblos vivían como salvajes, sin religión, sin hábitos buenos, para aplicar las matanzas masivas con la finalidad de destruir totalmente su cultura en muchos lugares llegaron al exterminio de pueblos enteros.

Ejemplos concretos de la actitud de los invasores tenemos muchos, uno de ellos es: la ejecución de

Atahualpa en Cajamarca, el último Inka que gobernó la civilización incaica, la destrucción de su sistema de escritura y contabilidad -los quipus. Los autóctonos, llamados indios por los invasores, quienes hoy día usan un nombre adecuado - pueblos originarios-, en su afán de sobrevivencia se internaron a las tupidas selvas y escalaron las elevadas montañas para escapar de los muchos da-

descontento y rechazo a la implantación del sistema opresor de los blancos.

A medida que pasa el tiempo nace otra capa social - los criollos o mestizos - hijos de españoles y madres autóctonas- quienes asimilaron fácilmente la cultura europea, participaron también de algunas ventajas, resultando en muchos casos más crueles que los propios blancos con-

los triunfantes se reparten las tierras, se hacen dueños de las minas y se ingresa al sistema de las haciendas y la servidumbre. Las pocas tierras comunarias se revierten en favor de los hacendados y los pueblos originarios son considerados como bestias o herramientas de trabajo en las haciendas y las minas.

Tanto en el período del coloniaje como en el republicano surgen sublevaciones indígenas en busca de justicia y libertad las que son sofocadas por fuerzas armadas y se practican los escarmientos públicos como el descuartizamiento de Túpac Katari y muchos otros.

Más o menos este proceso dura un siglo. En la década de 1930 se gestan ideas indigenistas en 1931 se crea la Escuela Indígenal de Warisata; las experiencias de la guerra del Chaco hacen que se valore al sector campesino, etc breve período bien podría llamarse "el período indigenista".

La Escuela Ayllu de warisata plasma su filosofía como escuela activa, escuela de trabajo, escuela para la liberación, escuela de la vida, para la vida. Esta escuela es combatida por los hacendados hasta derrumbarla; sin embargo tuvo trascendencia que desembocó como coadyuvante en la revolución de 1952. Desde entonces proliferaron las escuelas de campo, pero con una orientación teórica, enciclopedista, castellanizante, ajena a la realidad y la cultura de los pueblos originarios. Por lo expuesto, y confrontando con las opiniones de los pueblos originarios quienes dicen: "para los pueblos originarios, la educación es la ausente durante los 500 años.



ños de los invasores blancos, se llevaron consigo su cultura, su lengua, su religión, sus ídolos, así pudieron preservar sus vidas en lejanos sitios donde no podían tener acceso los blancos (según investigación de Xavier Albó). Los cuatro siglos de dominación europea no pudo borrar la cultura de los pueblos originarios, basta dirigir una visión hoy a sus costumbres de trabajo, su lengua, en muchas partes su organización social siguen latentes, no obstante que los blancos se dedicaron a la tarea de catequesis para negar su cultura y asimilar la europea, empero, las sublevaciones, los levantamientos indígenas son elocuentes muestras del

tra los autóctonos.

Los criollos involucrados en la explotación de los minerales del cerro rico de Potosí y otros menores, al recibir un trato discriminatorio en la educación declararon la guerra, que duró 15 años, que se conoce con el nombre de "Guerra de la Independencia" donde participaron muchos indígenas hasta ofrendar sus vidas. Sin embargo, sellada la independencia y creada la república (1825), los pueblos originarios sufren peor marginación, no tienen acceso a la educación, no participan de la vida republicana. Habiendo nacido en la tierra, aparecieron sin ella, pagando caros tributos al gobierno. Los criollos

LOS RETOS DE UNA CONMEMORACION

Es difícil hablar del V. Centenario sin levantar pasiones encontradas. Unos -inspirados por la leyenda rosa- se muestran partidarios de una celebración triunfalista. Otros -animados por la leyenda negra- proclaman su rechazo más absoluto a la pretendida conmemoración. Eduardo Galeano afirma que ni una cosa ni otra. "Los dos extremos de esta oposición, nos dejan fuera de la historia, nos dejan fuera de la realidad. Ambas interpretaciones de la conquista de América revelan una sospechosa veneración por el pasado, fulgurante cadáver cuyos resplandores no encandilan y nos ennegrecen ante al tiempo presente de las tierras nuestras de cada día".

Hay que decir en honor a la verdad que son muchos los que, haciéndose eco de las razones del otro bando, han matizado sus extremas posturas iniciales y adoptado una actitud menos extremista y más conciliadora. Los primeros rebajan su triunfalismo. Los otros su oposición. Eso no quiere decir, sin embargo, que ya todos estén de acuerdo. Ni mucho menos. El V Centenario remite inmediatamente a hechos históricos importantes ante los cuales es muy difícil permanecer neutrales o tener una misma visión. Los vencedores, como siempre, oficializaron su propia visión de los acontecimientos sepultando en el olvido la visión de los vencidos, que ahora toman la palabra para dar a conocer la otra cara de la realidad: la de la explota-

ción de personas y recursos naturales, desarticulación de las organizaciones indígenas, destrucción de sus culturas, imposición de la fe católica, exterminio... El primer reto que nos plantea el V Centenario es el de lograr una visión mucho más completa y objetiva de la historia, que haga justicia a los vencidos. Sería el triunfo de la verdad sobre el poder, lo que no es poco. El análisis debe llevar además a reconocer que la historia del expolio en A. L. no termina con la derrumbe del imperio español, sino que ha seguido y sigue hoy de la mano de otros imperios, principalmente de los EE.UU. El análisis del pasado ilumina el presente y dice cosas que interesan al futuro.

La importancia de lo ocurrido hace cinco siglos no puede impedirnos ver lo que está sucediendo ahora. Y lo que sucede hoy es que A.L. sufre una nueva colonización y explotación tanto o más grave que la anterior. Si Pizarro degolló indios, el F.M.I. condena actualmente a morir de hambre a millones de latinoamericanos.

Si Cortés y otros se llenaron el oro de la Indias, las condiciones económicas y financieras internacionales, intercambio desigual y deuda externa, sobre todo- expolian a A.L. tanto o en mayor medida que entonces. Por eso, en segundo lugar, el V. Centenario debe servir para hacer justicia no sólo a la historia y a los vencidos de hace cinco siglos sino a las víctimas de la injusta situación actual. Esto exigiría por ejemplo, que los acreedores dieran por saldada

definitivamente la deuda externa. Así es como, además se empezaría a construir el verdadero Nuevo Orden Internacional, que si quiere ser nuevo no puede edificarse sobre las viejas prácticas de la injusticia. En tercer lugar, el V. Centenario nos debe llevar a mirar hacia nuestros propios países para descubrir que los indígenas siguen siendo hoy las víctimas de nuestra política criolla y ciudadana.

Los numerosos pueblos indígenas siguen siendo "la nación clandestina" y "la asignatura pendiente" de todos los gobiernos que se suceden. Ellos, como hace siglos, siguen siendo excluidos de la vida nacional, marginados, extraños en su propia casa.

El V Centenario es una oportunidad excelente para hacerles justicia, reconociendo definitivamente sus peculiaridades, posibilitando su participación y desarrollo efectivo, y articulando el Estado sobre la realidad pluriétnica, pluricultural y plurinacional que constituyen muchos países de A.L. Reconstruir la historia desde la perspectiva de los vencidos, romper las ataduras que actualmente mantienen a A.L. sumida en la dependencia - sobre todo a través de la deuda externa - y reorganizar los diversos Estados a través de la incorporación efectiva de los diferentes pueblos indígenas, son tres tareas irrenunciables que el V Centenario puede estimular eficazmente, convirtiéndolo, más allá de inútiles polémicas, en una ocasión excepcional para A.L.

Javier Illanes.

NOTICIAS DE AMERICA LATINA

INFORMATIVO TERCER MUNDO ALER

BRASIL: SE VENDE BARATA LA INDUSTRIA DEL HIERRO

Los trabajadores de USIMINAS trataron de impedir a toda costa la privatización de la empresa USIMINAS, es la industria siderúrgica más grande del Brasil y está ubicada en el Estado de Minas Gerais.

El Sindicato de trabajadores de USIMINAS tiene muy buenas razones para no ver con buenos ojos la venta de esta empresa, es que uno más uno son dos y le hicieron al gobierno muchas preguntas.

Por qué entregar en manos privadas una empresa que da ganancias al Estado brasileño? se preguntan los trabajadores. Según ellos lo lógico es que se vendan las empresas que tiene pérdidas y no las que están dando beneficios.

Por qué se la vende tan barata? El gobierno pide por la empresa mil 400 millones de dólares, qué clase de negocio es ese que en vez de ganancias va a traer pérdidas?

La construcción de una planta igual a la de USIMINAS costaría cuatro mil millones de dólares el gobierno la ha puesto en venta en sólo mil cuatrocientos millones de dólares, la tercera parte.

Alarmados por lo que estaban viendo los trabajadores del sindicato de USIMINAS, hicieron varias protestas para que el gobierno detuviera el proceso de venta de la empresa; hablaron con los diputados de la zona y hasta pusieron una demanda judicial en Brasilia; pero la justicia no entendió los argumentos de los trabajadores y aprobó la venta de la empresa.

Los tribunales de justicia tampoco oyeron la opinión de un grupo de diputados y de ex ministro Aureliano Chávez: "En mi opinión, el gobierno debería detener la orden de privatización de USIMINAS hasta hacer una evaluación más segura de los criterios de privatización, debería comenzarse con las empresas más

pequeñas. Mi posición es de no darle el pase a la privatización de USIMINAS es una empresa que, a pesar de las dificultades, es lucrativa. El gobierno brasileño está procediendo con unos criterios de privatización país de los que han iniciado estos procesos de privatización".

Ahora, el gobierno tiene el camino libre para vender USIMINAS y tiene previsto traspasar 26 empresas estatales al sector privado hasta finales del año 1992, dice que esto va a dar 18 mil millones de dólares y que con eso empezará a mejorar la economía del país.

Según los trabajadores, esta política puede resultar como el cuento de la lechera: iré al mercado y venderé este libro de leche, con lo que me den compraré huevos, de los huevos nacerán huevos, de los huevos nacerán pollitos, los pollitos los venderé y compraré... tanto y tanto son que se cayó, la leche se derramó y perdió todo lo que tenía. (ALER)

GUYANA: ENTREGA KILOMETROS DE RIQUEZA

Guyana tiene apenas 750 mil habitantes y es una de las naciones más endeudadas del mundo.

En los últimos días el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, los acreedores de Guyana, han venido presionando al gobierno para que explote sus bosques tropicales y sus minerales y pague sus deudas.

Muchas compañías han empezado a llegar al país, el gobierno entregó a una compañía venezolana 300 mil hectáreas en la zona del río de Merara, al sur de la ciudad de

Linden; el coreano Sun Kion recibió mil 600 hectáreas de bosques en otra región y, en los últimos días, el gobierno entregó a la United DEUTCH, una compañía holandesa, 420 mil hectáreas de bosques en el noreste y el aserradero estatal; la compañía pagó apenas 16 millones de dólares.

Los partidos de oposición consideran que esto es un regalo, es apenas la sexta parte de lo que vale y para empezar a explotar la madera han dado sólo 100 mil dólares.

Lo más grave es que en los bosques tropicales de Guyana viven 40 mil indígenas.

Los indígenas están a punto de perder su hogar, quedar atrapados en medio de los grandes aserraderos de las empresas extranjeras.

A modo de compensación, en octubre de 1989, el gobierno anunció que iba a guardar 3650 kilómetros cuadrados como reserva, es decir, que prohibía la explotación de esta región. Sin embargo, la mitad de esta tierra fue entregada a una compañía extranjera para que haga investigaciones y organice viajes turísticos.

Según el Obispo Randolph George, es tonto que Guyana entregue la conservación de los bosques a gente de afuera ignorando a los habitantes del lugar, los indígenas son los únicos conservacionistas, ellos han vivido durante siglos en la misma tierra cuidándola perfectamente.

Guyana se halla ante una encrucijada, dijo el obispo, bajo la presión de pagar la deuda externa y de cumplir con los compromisos con agencias internacionales de desarrollo el gobierno está entregando toda la riqueza del país.

Las decisiones que Guyana tiene que tomar son decisivas para la tierra y los pobladores, ambos pueden sobrevivir o simplemente desaparecerán juntos. (ALER)

PANAMA:

LAS DIFICULTADES Y LA ORGANIZACION CRECEN CON LA MISMA FUERZA

En los últimos meses una ola de protestas inunda Panamá. A finales de mayo bajo un torrencial aguacero, millares de obreros, enfermeras y jubilados marcharon para impedir que el gobierno cambie la Ley de Seguridad Social.

A mediados de junio, centenares de estudiantes y profesores de los colegios secundarios de ciudad Panamá protestaron por el aumento de los precios de los alimentos; la manifestación fue disuelta por la policía con gases lacrimógenos y disparos, 25 estudiantes resultaron heridos.

En los mismos días, los agricultores de la Provincia de Chiriquí estaban en huelga.

A finales de junio, 4000 obreros de la construcción pararon su trabajo durante dos días, pedían que se cumplan los acuerdos salariales firmados en 1990.

Por último, en estos días 40 empleados públicos realizan una huelga de hambre; los empleados fueron retirados de sus puestos el año pasado, según el gobierno, por respaldar un intento de golpe militar

organizado por un grupo de oficiales.

Estas protestas han sido encabezadas por varias organizaciones populares, la Unión General de Trabajadores, el Comité Pro Rescate de la Soberanía y la Coordinación Nacional por el Derecho de la Vida entre otras, que se han fortalecido mucho en los últimos meses.

Dónde nace la ola de protesta que inunda Panamá? Un agricultor panameño dice: "esto nace de todos los que no están de acuerdo con la política económica del gobierno, que es una política de ajuste que va en contra de los intereses y de las necesidades básicas de los panameños. Ahí se ha dado un conjunto de expresiones es a nivel estudiantil, obreras, campesinas, mujeres, sobre todo ahora en los últimos días en relación al intento de reforma de Ley de Seguridad Social, que es una institución protectora de la salud, de la jubilación del trabajo de los panameños".

Panamá ha sufrido golpes muy duros en estos últimos meses, primero fue el bloqueo que los Esta-

dos Unidos impuso al gobierno de Noruega entre 1987 y 1979; luego vino la invasión y el saqueo. Entre estas y las otras Panamá perdió 4 mil millones de dólares, ese dinero hubiera alcanzado para pagar toda la deuda externa que llega a 3 mil 500 millones de dólares.

Ahora son las exigencias de los Bancos Internacionales, si Panamá quiere crédito, el gobierno de Endara debe aplicar un plan de ajuste. Debe privatizar las empresas estatales, entre ellas, el seguro social; con ellas, el seguro social; con esta medida 200 mil panameños perderán el derecho a la salud.

Los bancos exigen que 25 mil empleados públicos salgan de sus puestos. El gobierno ha tomado medidas que afectan a los agricultores, ahora se puede importar alimentos libremente y los campesinos están yendo a la quiebra.

Las movilizaciones continúan, según los campesinos en Panamá hace falta una política que piense en los panameños y no en los intereses que vienen de afuera. (ALER)

NICARAGUA:

EL MOVIMIENTO COMUNAL EN (NICARAGUA) DEFIENDE SUS CONQUISTAS

"El Frente Sandinista me dio esta casa hace cinco años y la defenderé con las uñas si es necesario, porque aquí vivo con mis hijos y no nos pueden tirar a dormir a la calle, no es justo".

María Rosales de Olivares, es una de las miles de beneficiadas con el decreto 85, con este decreto

el gobierno sandinista de Nicaragua entregó casa cientos de familias obreros del país.

Esta mujer ve con temor cómo algunos sectores del gobierno quieren anular esta ley, esto significaría para ella perder lo único que tiene, su casa.

Los decretos 85 y 86 apro-

bados por el gobierno sandinista días antes de entregar el poder convirtieron en propietarios a miles de familias que vivían en casas o lotes rurales pertenecientes al Estado.

En abril de este año, un grupo de diputados de la Unión Nacional Opositora propusieron una ley para anular el decreto 85 y 86 y que

se entreguen las propiedades a sus antiguos dueños, según ellos, estas leyes son utilizadas en beneficio de los propios sandinistas.

Para Gladys Baez, principal dirigente de la Asociación de Mujeres Nicaragüenses Luisa Amanda Espinoza, ésta acusación es falsa; según ella el sandinismo benefició a miles de familias humildes y no a la gente del partido.

En mayo el movimiento comunal inició una campaña para con-

seguir que se legalizaran inmediatamente escrituras, hasta la fecha no se ha entregado ni un sólo documento legal.

Ahora el movimiento comunal, las cooperativas campesinas han recibido un duro golpe. El 20 de agosto el congreso aprobó la ley presentada por los diputados de la Unión Nacional Opositora, como rechazo, los diputados sandinistas abandonaron el congreso.

La decisión de los diputados

de la UNO es contraria a la opinión de la propia presidencia de país. Violeta Chamorro tres días antes, firmó un decreto en el que reconocía a los propietarios de las viviendas humildes y que respetaba la reforma agraria sandinista.

El futuro se presenta muy oscuro para el millón de pronas beneficiadas con la entrega de casas y tierras por el gobierno sandinista, gente que no está dispuesta a perder lo único que tiene.

PERU:

LA GUERRA OCULTA

Según la editorialista del Diario La República, Guillermo Thorndike, durante los últimos doce años algo parecido al invierno de Lima se ha vivido en todo el Perú.

En el Perú nadie habla de que hay una guerra, pero todos los peruanos deben soportar a diario experiencias propias de la guerra. En opinión del senador Enrique Bernal, Presidente de la Comisión de Pacificación del Perú y Relator de la Comisión de Derechos Humanos del Perú, el país está atravesando una guerra civil.

Según Bernal, sólo durante los 10 primeros días de agosto la guerra cobró 200 víctimas; a lo largo de los últimos 10 años como consecuencia de esta guerra han muerto más de 20 mil personas y hay 3 mil personas desaparecidas.

Pablo Roja, del Comité Nacional de Derechos Humanos, dijo que en el mes de abril más de la mitad del territorio peruano se encontraba en estado de emergencia, catorce de los 23 departamentos estaban bajo control militar.

En Perú actúan 2 grupos guerrilleros, el MARTA, sobretudo en el valle tropical de San Martín, y Sendero Luminoso que tiene presencia en la mitad del territorio nacional.

El gobierno ha dado en llamar a los guerrilleros subversivos, narcotraficantes, delincuentes, ilegales.

Según Guillermo Thorndike con esto se intenta desconocer que los grupos guerrilleros tiene una finalidad política y una clara estrategia militar, recluta gente, desgasta a las Fuerzas Armadas y pretende organizar a la sociedad.

Alberto Fujimori, el presidente peruano, no habla de guerra, sin embargo tiene pensada una estrategia de guerra; pretende arrinconar a la guerrilla en el campo e irle quitando el respaldo de los campesinos.

En las zonas productoras de coca, sobre todo, en el Alto Nallga, la lucha contra el narcotráfico incluye la lucha contra la guerrilla. En uno de los anexos del convenio anti-

droga firmado entre Estados Unidos y Perú, el gobierno norteamericano se compromete a entregar 34 millones de dólares para entrenar y equipar las Fuerzas Armadas de seguridad, incluso en acciones contra la guerrilla.

En otros sitios la estrategia la llamada autodefensa, el gobierno entrega armas a los campesinos para que se defiendan de los guerrilleros. Ocultar la guerra ha hecho que en Perú se desate una guerra sucia. El uso del terror, la tortura, el asesinato, el engaño y que paguen justos por pecadores.

Recientemente los obispos peruanos en un documento se negaron a intervenir en una comisión de paz, mientras no se detenga la violación de los Derechos Humanos.

El gobierno y las Fuerzas Armadas tienen una estrategia militar, pero no un plan de pacificación real del país, opina el periodista.

PANAMA:

LA GUERRA OCULTA

SEÑORES

ASAMBLEA PERMANENTE DE LOS DERECHOS
HUMANOS

AV. CALLAO 569 -Piso 1
Oficina 15
(1402) BUENOS AIRES

Asamblea Permanente de los
Derechos Humanos
de Cochabamba

25 de Mayo entre Jordán y Catama
Edificio Avaroa 3º Piso
Casilla 5697
Teléfono: N° 2-7825



CANCELADA